

## Juha Nurmisen elämäntyölle valtionpalkinto

Opetusministeri myönsi 14.4.2008 Juha Nurmiselle tiedonjulkistamisen valtionpalkinnon Itämeren historiaan, kulttuuriin ja suojeluun kohdistuneesta monipuolisesta elämäntyöstä.

Juha Nurminen perusti John Nurminen Säätiön vuonna 1992 vaaliakseen merenkulun historiaa ja merellisen ympäristön suojelua. Palkinnonsaannin perusteissa kuvattiin, kuinka Juha Nurminen on toiminut esimerkillisellä tavalla perustamansa säätiön tavoitteiden puolesta. Hän on ollut tuottelias tiedonjulkaisija ja kirjoittaja. Lisäksi hänen toimestaan on järjestetty näyttelyitä ja seminaareja merestä, kartografiasta ja kulttuurihistoriasta. Jokainen toimintamuoto on tuonut merta ja sen historiaa tutummaksi suurelle yleisölle.

Viime vuosina John Nurminen Säätiö on toiminut aktiivisesti puhtaamman Itämeren puolesta. Rehevöitymisen ja sinileväkukintojen vähentämiseksi on ryhdytty konkreettisiin toimiin. Juha Nurminen on ollut keskeisessä asemassa siinä, miten Itämeren suojelusta ja merkityksestä

on niin Suomessa kuin alueen ympärysvälloissa tiedotettu.

Juha Nurminen sanoi kiitospuheessaan ottavansa palkinnon vastaan iloisena ja nöyränä. Elämäntyöstä myönnetty palkinto ei ollut huomionosoitus hänen palkkatyöstään, vaan liittyy hänen suureen rakkauteensa: mereen. Tiedonjulkistajan ja ympäristön puolestapuhujan työ ei tule koskaan valmiiksi. Nurmiselle myönnetty palkinto kannustaa jatkossakin toimimaan kannattaviin tuloksiin.

Säätiöllä tieto palkinnosta otettiin myös innostuneena vastaan. Säätiöläiset ovat ylpeitä saadessaan olla mukana näin tärkeässä työssä niin merenkulun perinteen kuin ympäristötyönkin parissa.

Lisää aiheesta:  
[www.juhanurminen.fi](http://www.juhanurminen.fi)

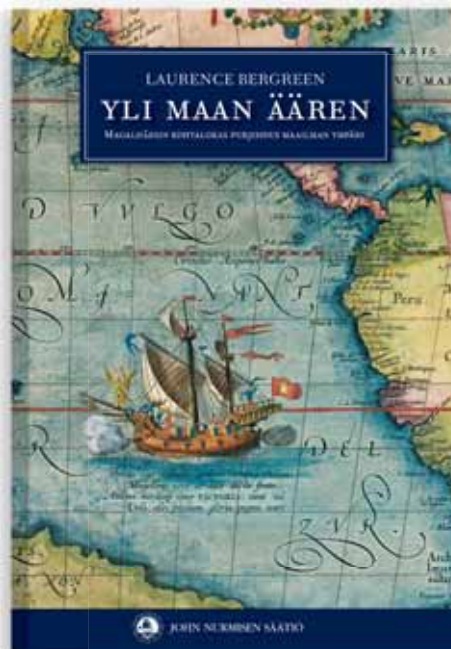


*Juha Nurminen on liiketoiminnan lisäksi tullut tunnetuksi tutkijana, valokuvaajana ja kerääjänä, merenkulkukulttuurin ja -historian vaalijana ja tunnetuksi tekijänä sekä Itämeren suojelun edistäjänä.*

## Yli maan äären - Magalhãesin kohtalokas purjehdus maailman ympäri julkaistaan toukokuun lopulla

Säätiön Sinisen Kirjaston sarjaa jatkava teos tuo ensimmäisen maailmanympäripurjehduksen uskomattoman tarinan suomalaisten lukijoiden nautittavaksi.

Koettelemuksia täynnä ollut matka herää henkiin kirjan sivuilla, ja lukija sukeltaa Magalhãesin laivaston uskomattomiin käänteisiin. Käännöksessä on tavoitettu Laurence Bergreenin alkuperäistekstin lennokkuus ja jännittävä kerronta mainiosti. Lukukokemus on mielenkiintoinen retki löytöretkien historiaan.



**Voitte tilata Yli Maan Äären -teoksen ennakkoon 15 %:n alennuksella hintaan 33,90 €**

**Tarjous voimassa 22.5.2008 asti!**

### TEKNISET TIEDOT

Kustantaja: John Nurminen Säätiö  
Kirjoittaja: Laurence Bergreen  
Kääntäjä: Riikka Toivanen  
Toimitus: Riikka Sainio  
Taitto: Tommi Jokivaara  
Koko: 170x250 mm  
Laajuus: 354 sivua + 16 sivun kuvaliite  
ISBN: 978-952-9745-25-8  
Hinta: 39,90 € (sis. alv.)



Kuva Jukka Nurminen

## Puhdas Itämeri – sanoista tekoihin

Merellistä kulttuuriperinnettä vaalivalle John Nurmisen Säätiölle perustettiin vuonna 2005 Juha Nurmisen kansalaisaloitteesta Puhdas Meri -rahasto, jonne kertyneillä varoilla pyritään konkreettisesti auttamaan Itämerta. Rahasto ottaa vastaan lahjoituksia yksityishenkilöiltä ja yrityksiltä, jotka ovat huolestuneita Itämeren tilasta ja haluavat tukea konkreettisia ja nopeita suojelutoimia. Säätiön Puhdas Itämeri -hankkeet keskittyvät fosforinpoiston tehostamiseen yhdyskuntajätevesistä. Fosfori on minimiravinne sinileväkukinnoille, ja siten sen määrän vähentäminen on avainasemassa rehevöitymisen kannalta.

### Tavoitteena näkyvä parannus Itämeren tilaan

John Nurmisen Säätiö jatkaa konkreettista työtään puhtaamman Itämeren hyväksi nyt kahdella rintamalla: Pietarissa ja Puolasassa. Säätiö tukee fosforinpoiston tehostamista jätevedenpuhdistamoilla, tavoitteenaan saavuttaa Itämeren suojelukomission (HELCOM) uusi suositustaso 0,5 mg fosforia litrassa puhdistettua jätevettä. Näin säätiö pyrkii pienentämään Itämereen päätyvää vuotuista fosforikuormaa yli 2 000 tonnilla.

### Ensimmäinen etappi Pietarissa

Puhdas Itämeri -hanke Pietarissa käynnistettiin 2005, tavoitteena aloittaa tehostettu kemiallinen fosforinpoisto Pietarin kolmella suurimmalla jätevedenpuhdistamolla. Puhdistusmenetelmä on tunnettu ja esimerkiksi Pohjoismaissa yleisesti käytetty jo 1970-luvulta saakka. Hankkeen ensimmäinen vaihe, kemiallisen fosforinpoiston käyttöönotto Pietarin suurimmalla, Keskisellä puhdistamolla, saavutettiin 1.10.2007. Työ Pietarissa jatkuu edelleen, ja lopullisena tavoitteena on saavuttaa kaikilla kolmella puhdistamolla 0,5 milligramman puhdistustaso vuoden 2009 aikana. Hanketta toteutetaan yhteistyössä Pietarin vesilaitoksen kanssa, ja laitos on vahvasti sitoutunut yhteiseen tavoitteeseen. Tavoitteen toteutuessa Suomenlahden vuosittainen fosforikuormitus vähenee yli 800 tonnilla. Kun Pietarin rakenteilla oleva kokoojaviemäri vuoteen 2010 mennessä otetaan käyttöön, ja suorat jätevesipäästöt johdetaan puhdistamoille, nousee vuotuinen fosforivähennys noin 1200 tonniin.

### Työ Puolassa alkaa

John Nurmisen Säätiö on valinnut Puhdas Itämeri -hankkeen seuraavaksi kohteeksi Puolan, joka on koko Itämeren alueen suurin fosforikuormittaja. Tavoitteena on saavuttaa fosforinpoistossa 0,5 milligramman taso mahdollisimman nopeasti ja kustannustehokkaasti, ja vähentää vuosittaista fosforikuormitusta 1 000 tonnilla. Hanke on jo käynnistetty, ja ensi vaiheessa on kerätty riittävästi tietoa paikallisista kohteista Puolasassa. Seuraavaan vaiheeseen, hankkeen toteutukseen, kohteista valitaan ne, joissa voidaan tehostetun fosforinpoiston avulla saavuttaa Itämeren kannalta parhaat tulokset hyvällä kustannus-hyötysuhteella. Toteutus aloitetaan yhteistyöllä Varsovan kaupungin kanssa vuoden 2008 aikana projektijohtaja Martti Lariolan johdolla.

### Katse kohti Kaliningradia

Kaliningradin yli 400 000 asukkaan kaupunki on toinen Itämeren rannikon suurista kaupungeista, jotka edelleen ovat vailla jätevedenpuhdistamoa. Puolalaiseen Szczecin kaupunkiin puhdistamoa rakennetaan EU:n tuella. Kaliningradissa puhdistamon suunnittelu ja toteutus on jo aloitettu, osittain myös kansainvälisellä rahoituksella, ja John Nurmisen Säätiö selvittää mahdollisuutta tehokkaan fosforinpoiston toteuttamiseen puhdistamolla heti alkumetreiltä lähtien. Juha Nurminen ja Miina Mäki tutustuivat säätiön edustajina Kaliningradin tilanteeseen paikan päällä 17. ja 18. huhtikuuta.

## Puolan-hanke julkistetaan 13.5.2008

John Nurmisen Säätiössä on menneen talven aikana kerätty ja käsitelty suuret määrät tietoa Puolan jätevedenpuhdistuksen nykytilanteesta. Työ on ollut pohjana hankesuunnitelman valmistelussa, joka nyt on saatu valmiiksi ja julkistetaan 13. toukokuuta Helsingin kaupungintalolla. Hankesuunnitelmaa on työstetty tiiviissä yhteistyössä ruotsalaisen Björn Carlsonin Itämerisäätiön, Baltic Sea 2020 kanssa. Carlsonin säätiö on myös sitoutunut rahoittamaan Puolan-hankkeen ensimmäisen vaiheen yhdessä John Nurmisen Säätiön kanssa. Hankkeen kokonaistavoitteena on vähentää Puolan vuosittaisia fosforipäästöjä 1 000 tonnia tehostamalla yhdyskuntajätevesien fosforinpoistoa HELCOMIN uudelle suositustasolle 0,5 mg fosforia/litra puhdistetussa jätevedessä. Hankkeen arvioitu kesto on vuodesta 2008 vuoteen 2013.

### Työ Puolassa etenee vaiheittain

Puola on Puhdas Itämeri -hankkeelle haastava toimintaympäristö: isoja, yli 100 000 asukkaan kaupunkeja on kymmeniä, puhumattakaan pienemmistä. Jätevedenkäsittelylaitoksia maassa on pitkälti toista tuhatta. Pilottivaiheen yhteistyö Varsovan kaupungin kanssa käynnistetään vuoden 2008 aikana. Seuraavaa vaihetta varten Puhdas Itämeri -hankkeen kohteeksi on valittu suuria kaupunkeja, joista suurin osa sijaitsee Itämeren rannikolla tai Puolan suurten jokien, Veikselin ja Oderin, varsilla, ja joiden vaikutus Itämereen on näin ollen suuri. Koeluentoisesti mukana on myös jokunen pienempi kaupunki.

Pienissä kaupungeissa jäteveden käsittelyn lähtötaso saattaa olla huomattavastikin heikompi kuin suurissa kaupungeissa, jotka parhaillaan toteuttavat mittavia investointeja täyttääkseen EU:n jätevesi-

direktiivin vaatimukset. Puhdas Itämeri -hankkeen tavoite suurissa kaupungeissa onkin lähinnä auttaa ottamaan pienellä lisäpanostuksella kaikki teho irti toteutetuista suuren luokan investoinneista, ja siten täyttämään samalla HELCOMIN uusi puhdistuksen suositustaso, 0,5 mg fosforia litrassa puhdistettua jätevettä.

Pienille 15 000–100 000 asukkaan kaupungeille EU:n vaatimukset ovat löyhemmät ja siirtymäaika pidempi, aina vuoteen 2015 asti. Nämä kaupungit ovat kuitenkin suuren lukumääränsä ja alhaisempien päästönormiensä vuoksi merkittävä ravinnepäästöjen lähde. Pienten kaupunkien osalta myös lisäinvestointien tarve on suurempi, jotta hankkeen tavoitteet niissä toteutuisivat. Puhdas Itämeri -hankkeen kolmannessa vaiheessa identifioidaan pienten kaupunkien joukosta sopivia yhteistyökohteita ja tarkistetaan hankkeen yhteistyömallia vastaamaan mahdollisimman hyvin pienten kaupunkien tarpeita.

Pienten kaupunkien osuus hankkeen kokonaistavoitteesta, 1 000 tonnin fosforipäästöjen vähennyksestä, on puolet.

### Jätevedenpuhdistuksen mallioppilas

Puolan ponnistelut EU-direktiivien vaatimusten täyttämiseksi täydennettyinä Puhdas Itämeri -hankkeen tuomalla tehostuksella tulevat nostamaan sen mallioppilaaksi Itämeren maiden joukossa. Puola on jo nyt lyhyessä ajassa investoinut valtavasti jätevesihuollon kohentamiseen ja jätevesien parempaan puhdistukseen. Yhdessä Puhdas Itämeri -hankkeen ennakoitujen vaikutusten kanssa Puolan toimet jätevesien ravinnekuorman vähentämiseksi toivottavasti näkyvät aikanaan positiivisesti myös Itämeren tilassa.



### *Puhdas Itämeri -tapatumakalenteri Toukokuu 2008*

- 13.5. Puolan-hankkeen julkistus Helsingin kaupungintalolla klo 15
- 17.5. Helsingin Sanomien Itämeri -tilaisuus Kaisaniemenpuistossa
- 20.5. Satamassa tavataan, Helsingin Satama järjestää European Maritime Day -tilaisuuden Tulli- ja pakkahuoneella

*Juha Nurminen tapasi Puolan ympäristöministeri Nowickin Varsovassa.*

### JOHN NURMISEN SÄÄTIÖ

John Nurmisen Säätiö on perustettu 1992. Säätiöllä on kaksi toimintalinjaa – merihistoria ja meren suojelu. Merihistorian saralla säätiö on keskittynyt merenkulun, löytöretkien ja kartografian historiaan.

Säätiön Puhdas Itämeri -hanke on toiminut vuodesta 2004 tavoitteenaan rehevöitymisen ja sinileväsiintymien vähentäminen.

### JNS-UUTISET

Toimitus: Maria Grönroos ja Miina Mäki  
Taitto: John Nurmisen Säätiö  
Painopaikka: Libris  
Painosmäärä: 2500 kpl

Olemme postittaneet tämän lehden rekisterissämmme oleville asiakkaillemme sekä yhteistyökumppaneillemme. Mikäli et jatkossa halua JNS-Uutisia, ilmoita asiasta John Nurmisen Säätiöön. Olemme myös kiitollisia palautteesta.

### YHTEYSTIEDOT JA KIRJAMYynti

www.johnnurmisenfaatia.fi  
Pasilankatu 2 (Huolintatalo)  
00240 Helsinki  
Puh. 050-545 0481  
riikka.sainio@johnnurminen.com  
JNS-Uutiset ilmestyy 4 kertaa vuodessa.



## UUTUUS!

### YLI MAAN ÄÄREN

Magalhãesin kohtalokas purjehdus maailman ympäri  
Ensimmäinen maailmanympäripurjehdus vihdoinkin suomeksi! 354 sivua.  
**39,90 €**



### YKSINPURJEHDUS MAAPALLON YMPÄRI

sekä purjehdus Liberdadeella Brasiliasta Amerikkaan  
Joshua Slocumin tarina on merikirjallisuuden ja matkakertomusten klassikko. 256 sivua. Suomi.  
**29,90 €**



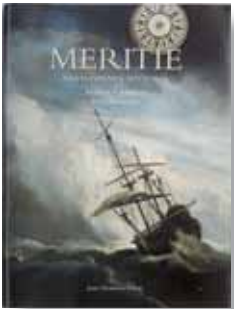
### MERITIE + ULTIMA THULE pakettitarjous

**Meritie** (suomi) ja **Ultima Thule** (suomi, ruotsi tai englanti)  
**yhteishintaan: 109 € (norm. 169 €)**



### POHJOLAN KARTAN HISTORIA

Myyteistä todellisuuteen  
Teos on ensimmäinen perusteellinen tutkimus pohjoismaisen kartanteon kehityksestä. Lisäksi se on ehtymätön hakuteos, innostava oppikirja ja erinomainen lahjakirja kaikille karttoja harrastaville. 375 sivua. Suomi, ruotsi, englanti.  
**54,90 €**



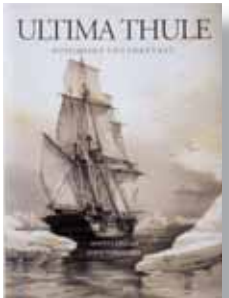
### MERITIE

Navigoinnin historia  
”Upea teos kertoo merten ja laivojen historiasta. Monipuoliseen ja näyttävään kuvitukseen on valittu harvinaisia karttoja, vanhoja käsikirjoituksia, navigointivälineitä, maalauksia laivoista ja kuvia pienoismalleista. Lopputulos on silmiä hivelevä.” Peter Barber, The British Library  
374 sivua. Suomi ja englanti.  
**89 €**



### MARINKONSTENS MÄSTARE

400 år av marinmålningar  
Marinkonstens mästare presenterar Europas mest uppskattade konstnärers marinmålningar från 1600-talet till 1900-talet. I boken finns över 200 färgbilder med skepps- och havsmotiv. 326 sidor. Svenska.  
**67,90 €**



### ULTIMA THULE

Pohjoiset löytöretket  
Teos pohjoisen kartografian ja navigoinnin kiehtovasta historiasta. Kirja sai Suomen kirjataiteen komitean kunniamaininnan vuonna 2001. 344 sivua. Suomi, ruotsi, englanti.  
**79,90 €**



### MARE BALTICUM

2000 vuotta Itämeren historiaa  
Itämeren kohtalot kahden vuosituhannen ajalta. Suomen kirjataiteen komitea palkitsi teoksen vuoden 1995 kauneimpana kirjana. 288 sivua. Suomi, englanti.  
**79,90 €**

Kirjatilaukset lomakkeella tai suoraan John Nurmisen Säätiöstä, puh. 050-545 0481, [riikka.sainio@johnnurmisen.com](mailto:riikka.sainio@johnnurmisen.com) tai [www.johnnurmisenfaatio.fi](http://www.johnnurmisenfaatio.fi)

## KYLLÄ KIITOS! Tilaan seuraavat teokset:

Meritie + Ultima Thule \_\_\_\_\_ kpl, Ultima (kieli): \_\_\_\_\_  
Meritie \_\_\_\_\_ kpl, kieli: \_\_\_\_\_  
Ultima Thule \_\_\_\_\_ kpl, kieli: \_\_\_\_\_  
Mare Balticum \_\_\_\_\_ kpl, kieli: \_\_\_\_\_  
Pohjolan kartan historia \_\_\_\_\_ kpl, kieli: \_\_\_\_\_  
Marinkonstens mästare \_\_\_\_\_ kpl  
Yksinpurjehdus maapallon ympäri \_\_\_\_\_ kpl  
Yli maan äären \_\_\_\_\_ kpl

Tilaaaja: \_\_\_\_\_

Osoite: \_\_\_\_\_

Vastaanottaja maksaa postimaksun

John Nurmisen Säätiö  
tunnus 5015946  
00003 VASTAUSLÄHETYS